

nibus suis pertinenciis et adiacenciis quibuscumque presentibus viris fidedignis domino karolo neskonungzson Capitaneo finlandensi karolo harokson petro postoll aduocato tauastie, gerardo aduocato nylandie, Biorno legifero Henrico winan *) Johanne galnæ Ceterisque aliis quampluribus fidedignis Quorum sigillo [ɔ:—lis] presentem peto litteram roborari quia sigillum personale non vllum habeo Datum et actum anno domini MCCCXX septimo In dominica Letare.

2610.

1327 d. 24 Mars.

Ryssby.

Kyrkoherden MAGNUS i Berga i Sunnerbo upplåter genom testamente åt Biskop Carl i Linköping, att efter behag disponera hans gårdar i Thorlovetorp och Ryssby jemte en qvarnström mellan Östra Ryssby och Långhylta, till hvilket testamente hans arfvingar lemnat bifall.

Registr. Eccl. Lincop. perg. fol. 170, v. **)

Omnibus christifidelibus ad quos presens scriptum peruenerit MAGNUS Curatus in berghum Prepositus in Sunnerbo eternam in domino salutem Ad perpetuam rei memoriam Notum omnibus esse volo quod sub anno domini M CCC XXVII profesto annunciationis beate marie virginis gloriose Coram reuerendo patre domino meo Domino Karolo dei gracia episcopo lincopensi apud ecclesiam Ryzby Ego personaliter constitutus presentibus quam plurimis fidedignis et in testimonium specialiter conuocatis de bonis meis michi a deo concessis ad honorem dei patris omnipotentis eiusque nominis cultum venerabiliter ampliandum Curias meas thorlouetorp et ryztby situatas, cum domibus. agris pratis siluis pascuis fluminibus Piscariis ac mobilibus et immobilibus omnibus cum ipsarum Curiarum pertinenciis quibuslibet infra cepes [ɔ:sepes] et extra cum vno torrente dicto qwarnaström inter østrarytby longahylta situato de expresse consensu et beniuolencia omnium heredum meorum Qui dictum consensum primo in communi pretorio Sunderbo postea apud ecclesiam meam berga in presentia prefati domini mei Domini Karoli episcopi et Dominorum philippi cancellarii Karoli takeson militis Haraldi Erlendi et Eringislonis canonicorum Lincopensium Aliorumque fidedignorum tunc presentium vnanimiter adhibuerunt libere dono et testamentaliter assigno, exnunc mihi meisque heredibus alienans Curias supradictas cum earum pertinencijs per hec scripta easque ordinacioni et prouisioni sepedicti domini mei ob salutem anime mee totaliter committens ratum et gratum habiturus Qualitercumque antedictas curias cum ipsarum pertinenciis pro diuino cultu ad quamcumque seu

*) Kan ock läsas »wman».

**) Inskrifvet med en mycket yngre hand, sannolikt på 1500-talet.

quascumque ecclesias duxerit ordinandas In quorum euidenciam firmiorem sigilla dominorum eorundem videlicet Philippi cancellarii Lincopensis decani Karoli tukeson militis Haraldi Erlandi Johannis et Eringislonis canonicorum ibidem et Aruidi curati dicte ecclesie Rytzby ac benedicti proloquutoris in Sunderbo vncum meo sigillo proprio presencialiter sunt appensa Anno die et loco supradictis.

2611.

1327 d. 25 Mars.

FINVID NILSSON testamenterar sex öreländ i Berghby i Alsike socken till Sko kloster, der han väljer sin graf, och ett öreländ i Rinkaby i Danderyd socken till Danderyd kyrka, samt bestämmer gåfvor till kyrkor och kloster inom Upland, m. m.

Örnhjelm's afskr. Kyrko- och Klosterbref VII: 300. *)

In nomine Domini amen. Ego FINVIDUS NICLISON corpore licet debilis, mente tamen sanus, de bonis mihi a Domino concessis anime mee salubriter cupiens providere, testamentum meum ordino in hunc modum. Imprimis do et lego monasterio in Sko, vbi meam eligo sepulturam, sex oras terre in Biærgby parochie Alseki perpetuo possidendas, Ecclesie Vpsalensi decem marchas denariorum. Conuentui Sictoniensi decem marchas denar. Item cuilibet claustro Vplandie duas marchas denar. Item cuilibet hospitali et domui Dei eciam Vplandie vnam marcham denar. Item cuilibet parochiali Ecclesie in qua curiam habeo vnam marcham, Et presbytero ibidem similiter. Item Ecclesie Danarø vnam oram terre in Rinckæby parochie Danarø. Item volo quod in die sepulture mee quinque marche denariorum inter pauperes distribuuntur. Executores autem huius mee vltime voluntatis constituo et ordino venerabilem patrem Dominum Olavum Dei gracia archiepiscopum Vpsalensem, Dominum Nicolaum Abiørnason militem, Dominum Nicolaum Magnuson prepositum Strengienensem et Byrgerum Magnuson fratrem suum, instantes ab eisdem petens, vt hoc presens meum testamentum celeriter exequantur, prout anime mee salubrius nouerint expedire. In huius autem rei geste euidenciam firmiorem vna cum sigillo proprio sigilla predictorum executorum meorum, sigillum discreti viri Gregorij Magnuson, nec non et sigillum dilecte consortis mee Cristine presenti apponi peto testamento. Actum anno Domini MCCCXXVII die annunciacionis beate virginis Marie.

Rum för fyra sigiller äro signerade under afskriften.

*) Afskriften rättad med ÖRNHJELMS egen hand. Originalen lär förmodligen längesedan gått förloradt, emedan detta dokument ej förekommer bland PERINGSKÖLDS Samling af »Testamenten».